



COMMUNE DE MOLENBEEK-SAINT-JEAN  
GEMEENTE SINT-JANS-MOLENBEEK

CONSEIL COMMUNAL DU 28 SEPTEMBRE 2016  
GEMEENTERAAD VAN 28 SEPTEMBER 2016

PROCÈS VERBAL  
PROCES-VERBAAL

<b>Présents</b>	Michel Eylenbosch, <i>Président du Conseil/Voorzitter van de Raad</i> ;
<b>Aanwezig</b>	Françoise Schepmans, <i>Bourgmestre/Burgemeester</i> ; Ahmed El Khannouss, Patricia Vande Maele, Abdelkarim Haouari, Karim Majoros, Jan Gypers, Ann Gilles-Goris, Olivier Mahy, Annalisa Gadaleta, <i>Échevin(e)s/Schepenen</i> ; Christian Magérus, Jamal Ikazban, Abdellah Achaoui, Mohammadi Chahid, Badia El Belghiti, Pierre Vermeulen, Paulette Piquard, Jamel Azaoum, Amet Gjanaj, Jef Van Damme, Olivia P'Tito, Gerardine Bastin, Danielle Evraud, Lhoucine Aït Jeddig, Dirk De Block, Dirk Berckmans, Michaël Vossaert, Nader Rekik, Farida Tahar, Hassan Rahali, Shazia Manzoor, Georges Van Leeckwyck, Leonidas Papadiz, Roland Vandenhove, Youssef Lakhroufi, Khadija Tamditi, Hassan Ouassari, Hicham Chakir, Lazare Mbulu Azanga, <i>Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden</i> ; Gilbert Hildgen, <i>Secrétaire adjoint/Adjunct-secretaris</i> .
<b>Excusés</b>	Sarah Turine, <i>Échevin(e)/Schepen</i> ;
<b>Verontschuldigd</b>	Houria Ouberri, Khadija El Hajjaji, Mohamed El Abboudi, Tania Dekens, Laurie Carême-Palanga, <i>Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden</i> ; Jacques De Winne, <i>Secrétaire communal/Gemeentesecretaris</i> .

Ouverture de la séance à 19:00  
Opening van de zitting om 19:00

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

**DÉPARTEMENT SERVICES GÉNÉRAUX ET DÉMOGRAPHIE - DEPARTEMENT  
ALGEMENE DIENSTEN EN DEMOGRAFIE**

**1 Secrétariat communal - Motion relative aux sans-papiers.**  
*(Ajouté en séance)*

Décision prise par scrutin secret. Le Conseil approuve le point.  
34 votants : 25 votes positifs, 8 abstentions, 1 vote nul.

**Gemeentelijk secretariaat - Motie betreffende de zonder papieren.**  
*(Toegevoegd tijdens de zitting)*

Besluit bij geheime stemming. De Raad keurt het punt goed.  
34 stemmers : 25 positieve stemmen, 8 onthoudingen, 1 ongeldige stem.

*Dirk Berckmans entre en séance / treedt in zitting*  
*Youssef Lakhroufi entre en séance / treedt in zitting*  
*Pierre Vermeulen quitte la séance / verlaat de zitting*  
*Michel Eylenbosch quitte la séance / verlaat de zitting*

## QUESTIONS D'ACTUALITE - AKTUALITEITSVRAGEN

1. Dirk DE BLOCK - Communication communale sur la suppression de l'étude encadrée - Gemeentelijke mededeling over het afschaffen van de studiebegeleiding.
2. Khadija TAMDITI - Etude encadrée - Studiebegeleiding.
3. Abdellah ACHAOUÏ - Infrastructures/occupation et répartition terrains de foot - Infrastructuur/bezetting en verdeling van de voetbalterreinen.

2 **Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Berckmans, Conseiller communal GIC, relative aux longues périodes footballistiques à Molenbeek-Saint-Jean.**

Le Conseil prend connaissance.

**Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mijnheer Berckmans, Gemeenteraadslid GGB, betreffende de aanslepende voetbalperiodes in Sint-Jans-Molenbeek.**

De Raad neemt kennis.

*Michel Eylenbosch entre en séance / treedt in zitting*

3 **Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Berckmans, Conseiller communal GIC, relative à l'étude du soir dans les écoles communales. (Complémentaire)**

Le Conseil prend connaissance.

**Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mijnheer Berckmans, Gemeenteraadslid GGB, betreffende de avondstudie in de gemeentelijke scholen. (Aanvullend)**

De Raad neemt kennis.

4 **Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Ikazban, Conseiller communal PS, relative aux affrontements entre la police et des jeunes près de la station de Métro Beekkant. (Complémentaire)**

Le Conseil prend connaissance.

**Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mijnheer Ikazban, Gemeenteraadslid PS, betreffende de confrontatie tussen de politie en jongeren vlakbij het Metrostation Beekkant. (Aanvullend)**

De Raad neemt kennis.

*Christian Magérus quitte la séance / verlaat de zitting*  
*Abdellah Achaoui quitte la séance / verlaat de zitting*  
*Mohammadi Chahid quitte la séance / verlaat de zitting*  
*Jamel Azaoum quitte la séance / verlaat de zitting*  
*Jef Van Damme quitte la séance / verlaat de zitting*  
*Olivia P'Tito quitte la séance / verlaat de zitting*

*Nader Rekik quitte la séance / verlaat de zitting*  
*Farida Tahar quitte la séance / verlaat de zitting*  
*Hassan Rahali quitte la séance / verlaat de zitting*  
*Roland Vandenhove quitte la séance / verlaat de zitting*  
*Hassan Ouassari quitte la séance / verlaat de zitting*  
*Hicham Chakir quitte la séance / verlaat de zitting*

*La séance est rouverte jeudi 29/09 à 19h15 / De zitting wordt heropend op donderdag 29/09 om 19u15.*

*Patricia Vande Maele entre en séance / treedt in zitting*  
*Pierre Vermeulen entre en séance / treedt in zitting*

## **DÉPARTEMENT EDUCATION, PETITE ENFANCE, SPORTS ET JEUNESSE - DEPARTEMENT OPVOEDING, KINDEROPVANG, SPORT EN JEUGD**

### **5 Enseignement francophone - Propositions de candidatures au poste d'administrateur au sein du Conseil d'administration de l'ASBL Decroly.**

Le Conseil approuve le point.  
25 votants : 25 votes positifs.

### **Franstalig basisonderwijs - Voorstel voor de betrekking van beheerder van de Raad van beheer van de VZGW Institut Decroly.**

De Raad keurt het punt goed.  
25 stemmers : 25 positieve stemmen.

*Nader Rekik entre en séance / treedt in zitting*

### **6 Petite enfance - Convention de fonctionnement avec l'asbl OLINA - Milieux d'accueil rue d'Enghien 51 'OLINA 5' et rue de Geneffe 22 'OLINA 6'.**

Le Conseil approuve le point.  
26 votants : 21 votes positifs, 1 vote négatif, 4 abstentions.

### **Kinderopvang - Werkingsovereenkomst met de vzw OLINA - Kinderdagverblijven Edingenstraat 51 'OLINA 5' en de Geneffestraat 22 'OLINA 6'.**

De Raad keurt het punt goed.  
26 stemmers : 21 positieve stemmen, 1 negatieve stem, 4 onthoudingen.

### **7 Enseignement francophone - Enseignement fondamental francophone - Appel à candidatures pour l'admission au stage dans une fonction de direction à l'Ecole n°9 « Augusta Marcoux » - Confirmation.**

Le Conseil approuve le point.  
26 votants : 26 votes positifs.

**Franstalig onderwijs - Oproep tot kandidatuurstelling voor de toelating tot de stage van directeurfunctie van de Ecole n°9 “Augusta Marcoux” - Bevestiging.**

De Raad keurt het punt goed.  
26 stemmers : 26 positieve stemmen.

**PRÉVENTION ET VIE SOCIALE - PREVENTIE EN SOCIALE LEVEN**

**8 Evénements - Marché de Noël 2016 - Modifications du Règlement.**

Le Conseil approuve le point.  
26 votants : 26 votes positifs.

**Evenementen - Kerstmarkt 2016 - Wijzigingen van het Reglement.**

De Raad keurt het punt goed.  
26 stemmers : 26 positieve stemmen.

**DÉPARTEMENT SERVICES GÉNÉRAUX ET DÉMOGRAPHIE - DEPARTEMENT ALGEMENE DIENSTEN EN DEMOGRAFIE**

**9 Communication - Logo communal - Convention de création de logos, de chartes graphiques et de cession de droits - Madame Aurore BEAULISCH, graphiste.**

Le Conseil approuve le point.  
26 votants : 25 votes positifs, 1 abstention.

**Communicatie - Gemeentelijk logo - Overeenkomst voor creatie van logo's, grafische charters en overdracht van rechten - Mevrouw Aurore BEAULISCH, ontwerpster.**

De Raad keurt het punt goed.  
26 stemmers : 25 positieve stemmen, 1 onthouding.

**10 Affaires juridiques - Dossier école provisoire Windekind - Occupation d'un terrain appartenant au CPAS de la Ville de Bruxelles - Conclusion d'un contrat d'occupation précaire pour 3 ans - Approbation.**

Le Conseil approuve le point.  
26 votants : 26 votes positifs.

**Juridische zaken - Dossier tijdelijke school Windekind - Bezetting van een terrein van de OCMW van Brusselstad - Afsluiting van een overeenkomst van tijdelijke bezetting voor 3 jaar - Goedkeuring.**

De Raad keurt het punt goed.  
26 stemmers : 26 positieve stemmen.

## **DÉPARTEMENT DES RESSOURCES HUMAINES - DEPARTEMENT HUMAN RESSOURCES**

### **11 GRH - Règlement de travail - Annexe 12 - Règlement sur les concierges des bâtiments communaux.**

L'amendement déposé par Monsieur De Block est rejeté par 19 votes négatifs, 5 votes positifs et 2 abstentions.

Le Conseil approuve le point.

26 votants : 20 votes positifs, 6 abstentions.

### **HRM - Arbeidsreglement - Bijlage 12 - Reglement op de huisbewaarders van de gemeentegebouwen.**

Het amendement neergelegd door Mijnheer De Block wordt verworpen door 19 negatieve stemmen, 5 positieve stemmen en 2 onthoudingen.

De Raad keurt het punt goed.

26 stemmers : 20 positieve stemmen, 6 onthoudingen.

### **12 GRH - Règlement de travail - annexe 16 - Surveillant éducateur.**

Le Conseil approuve le point.

26 votants : 20 votes positifs, 1 vote négatif, 5 abstentions.

### **HRM - Arbeidsreglement - Bijlage 16 - Toezichter-opvoeder.**

De Raad keurt het punt goed.

26 stemmers : 20 positieve stemmen, 1 negatieve stem, 5 onthoudingen.

*Lhoucine Aït Jeddig entre en séance / treedt in zitting*

## **RECEVEUR COMMUNAL - GEMEENTEONTVANGER**

### **13 Recette communale - Comptes annuels 2015.**

Le Conseil approuve le point.

27 votants : 20 votes positifs, 7 abstentions.

### **Gemeenteontvangerij - Jaarrekeningen 2015.**

De Raad keurt het punt goed.

27 stemmers : 20 positieve stemmen, 7 onthoudingen.

14 **Recette communale - Vérification de l'encaisse communale au 30 juin 2016.**

Le Conseil prend connaissance.

**Dienst Gemeenteontvagerij - Verificatie van het gemeentekasgeld tot en met 30 juni 2016.**

De Raad neemt kennis.

**DÉPARTEMENT FINANCES - DEPARTEMENT FINANCIËN**

15 **Finances - Modifications budgétaires de clôture de l'exercice 2015.**

Le Conseil approuve le point.

27 votants : 20 votes positifs, 7 abstentions.

**Financiën - Begrotingswijzigingen betreffende de afsluiting van het dienstjaar 2015.**

De Raad keurt het punt goed.

27 stemmers : 20 positieve stemmen, 7 onthoudingen.

16 **Economat - Nouvelle loi communale article 234 alinéa 3 - Marchés publics - Communication des décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins.**

Le Conseil approuve le point.

27 votants : 21 votes positifs, 6 abstentions.

**Economaat - Nieuwe Gemeentewet artikel 234 alinea 3 - Overheidsopdrachten - Mededeling van de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen.**

De Raad keurt het punt goed.

27 stemmers : 21 positieve stemmen, 6 onthoudingen.

17 **Economat - Nouvelle loi communale article 234 alinéa 3 - Marchés publics - Communication des décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins.**

Le Conseil approuve le point.

27 votants : 21 votes positifs, 6 abstentions.

**Economaat - Nieuwe Gemeentewet artikel 234 alinea 3 - Overheidsopdrachten - Mededeling van de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen.**

De Raad keurt het punt goed.

27 stemmers : 21 positieve stemmen, 6 onthoudingen.

18 **Finances - Fabrique d'église Sainte-Barbe - Compte 2015.**

Le Conseil approuve le point.

27 votants : 27 votes positifs.

**Financiën - Kerkfabriek Sint-Barbara - Rekening 2015.**

De Raad keurt het punt goed.

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

**DÉPARTEMENT AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE ET GESTION IMMOBILIÈRE -  
DEPARTEMENT RUIMTELIJKE ORDENING EN VASTGOEDBEHEER**

**19 Logements temporaires - Transit - Reconduction du mandat de gestion avec l'asbl La MAIS et augmentation du nombre de logements de transit.**

Le Conseil approuve le point.

27 votants : 27 votes positifs.

**Tijdelijke woningen - Transit - Verlenging van het beheersmandaat met de vzw MAIS en verhoging van het aantal transitwoningen.**

De Raad keurt het punt goed.

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

**20 Propriétés communales - Chaussée de Ninove, 100 - Occupation précaire de l'immeuble par l'ASBL Communa Productions et l'ASBL La Febul.**

Le Conseil approuve le point.

27 votants : 27 votes positifs.

**Gemeentelijke Eigendommen - Ninoofsesteenweg 100 - Tijdelijk gebruik van het gebouw door de VZW Communa Productions en de VZW La Febul.**

De Raad keurt het punt goed.

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

*Françoise Schepmans quitte la séance / verlaat de zitting*

*Abdelkarim Haouari quitte la séance / verlaat de zitting*

*Amet Gjanaj quitte la séance / verlaat de zitting*

**DÉPARTEMENT INFRASTRUCTURES ET DÉVELOPPEMENT URBAIN - DEPARTEMENT  
INFRASTRUCTUUR EN STADSONTWIKKELING**

**21 Département Infrastructures et Développement urbain - Marché de service pour l'entretien et la réparation en cas de panne des installations de chauffage dans les bâtiments communaux - Adaptation de la dépense - Approbation du mode de financement.**

Le Conseil approuve le point.  
24 votants : 24 votes positifs.

**Departement Infrastructuur en Stedelijke Ontwikkeling - Opdracht van diensten voor onderhoud en reparatie in geval van defect van de verwarmingsinstallaties in de gemeentelijke gebouwen - Aanpassing van de uitgave - Goedkeuring van de financieringswijze.**

De Raad keurt het punt goed.  
24 stemmers : 24 positieve stemmen.

*Abdelkarim Haouari entre en séance / treedt in zitting*  
*Ahmed El Khannouss quitte la séance / verlaat de zitting*

22 **Département Infrastructures et Développement urbain - PTI 2013-2015 - Projets 2, 3, 7, 9, 13 - Modification du taux de subsides demandés.**

Le Conseil approuve le point.  
24 votants : 24 votes positifs.

**Departement Infrastructuur en Stedelijke Ontwikkeling - Driejarenplan 2013-2015 - Projecten 2, 3, 7, 9, 13 - Wijziging van de subsidies percentage gevraagd.**

De Raad keurt het punt goed.  
24 stemmers : 24 positieve stemmen.

23 **Département Infrastructures et Développement urbain - Contrats de Quartiers durables "Autour de Léopold II" et "Petite Senne" - Projets "crèche Ulens", "crèche Charbonnages", "crèche Liverpool" et "Jardin d'hiver - Approbation de 4 conventions FEDER.**

Le Conseil approuve le point.  
24 votants : 24 votes positifs.

**Departement Infrastructuur en Stedelijke Ontwikkeling - Duurzaam Wijkcontract Rondom Leopold II en Duurzaam Wijkcontract "Zinneke" – Projecten "crèche Ulens", "crèche Charbonnages", "crèche Liverpool" en "wintertuin" - Goedkeuring van 4 EFRO overeenkomsten.**

De Raad keurt het punt goed.  
24 stemmers : 24 positieve stemmen.

*Françoise Schepmans entre en séance / treedt in zitting*

24 **Infrastructures et Développement urbain - Contrat de Quartier Durable Autour de Léopold II - Construction de 3 logements suivant le standard passif (opération RI.1b/2.2) et aménagement d'un espace vert (Opération RI.1c/2.1) - Rue de Mexico 13/15 à 1080 Molenbeek-Saint-Jean - Marché de travaux - Approbation du nouveau mode de passation du marché.**

Le Conseil approuve le point.  
25 votants : 25 votes positifs.



**Infrastructuren en Stedelijke ontwikkeling - Duurzaam Wijkcontract Rond Leopold II - Bouw van 3 woningen (ingreep RI.1b/2.2) volgens de passief standaard en inrichting van een groene ruimte (Ingreep RI.1c/2.1) in de Mexicostraat 13/15 te 1080 Sint-Jans-Molenbeek - Opdracht voor werken - Goedkeuring van de nieuwe gunningswijze van de opdracht.**

De Raad keurt het punt goed.  
25 stemmers : 25 positieve stemmen.

*Michaël Vossaert quitte la séance / verlaat de zitting*

## **DÉPARTEMENT SERVICES GÉNÉRAUX ET DÉMOGRAPHIE - DEPARTEMENT ALGEMENE DIENSTEN EN DEMOGRAFIE**

- 25 **Département Infrastructures et Développement urbain - Contrat de Quartier Durable Petite Senne - Opérations 1.A1, 1.A2, 1.A3 et 1.F2 : Réaménagement d'un espace public et construction d'une crèche francophone pour 72 enfants, situés dans l'îlot délimité par les Rues de Liverpool, Quai de l'Industrie, Rue de Gosselies et rue Heyvaert à 1080 Molenbeek-Saint-Jean - Marché de service relatif à la mission d'auteur de projet - Avis de marché, mode de passation, fixation des conditions de marché - Retrait de la délibération du Conseil communal du 31 aout 2016.**

Le Conseil approuve le point.  
24 votants : 24 votes positifs.

**Departement Infrastructuren en Stedelijke ontwikkeling - Duurzaam Wijkcontract Zinneke - Ingreep 1.A1, 1.A2, 1.A3 et 1.F2: Herinrichting van een openbare ruimte en bouw van een Franstalige crèche voor 72 kinderen, gelegen in het blok begrensd door de Liverpoolstraat, Nijverheidskaai, Gosseliesstraat en Heyvaertstraat te 1080 Sint-Jans-Molenbeek - Dienstenopdracht met betrekking tot een projectontwerper - Aankondiging van de opdracht, gunningswijze, vastlegging van de voorwaarden van de opdracht - Intrekking van de beraadslaging van de Gemeenteraad van 31 augustus 2016.**

De Raad keurt het punt goed.  
24 stemmers : 24 positieve stemmen.

## **DÉPARTEMENT INFRASTRUCTURES ET DÉVELOPPEMENT URBAIN - DEPARTEMENT INFRASTRUCTUUR EN STADSONTWIKKELING**

- 26 **Département Infrastructures et Développement urbain - Contrat de Quartier Durable Petite Senne - Opérations 1.A1, 1.A2, 1.A3 et 1.F2 : Réaménagement d'un espace public et construction d'une crèche francophone pour 72 enfants, situés dans l'îlot délimité par les Rues de Liverpool, Quai de l'industrie, Rue Gosselies, et rue Heyvaert à 1080 Molenbeek-Saint-Jean - Marché de service relatif à la mission d'auteur de projet - Avis de marché, mode de passation, fixation des conditions de marché.**

Le Conseil approuve le point.  
24 votants : 24 votes positifs.

**Departement Infrastructuren en Stedelijke ontwikkeling - Duurzaam Wijkcontract Zinneke - Ingrep 1.A1, 1.A2, 1.A3 et 1.F2: Herinrichting van een openbare ruimte en bouw van een Franstalige crèche voor 72 kinderen, gelegen in het blok begrensd door de Liverpoolstraat, Nijverheidskaai, Gosseliesstraat, en Heyvaertstraat te 1080 Sint-Jans-Molenbeek - Dienstenopdracht met betrekking tot een projectontwerper - Aankondiging van de opdracht, gunningswijze, vastlegging van de voorwaarden van de opdracht.**

De Raad keurt het punt goed.

24 stemmers : 24 positieve stemmen.

- 27 **Département Infrastructures et Développement urbain - Contrat de Quartier Durable Petite Senne - Opérations 1.C1, 1.C2 (partie A), 1.C3 : construction d'un bâtiment passif comportant au rez-de-chaussée des ateliers productifs (1.C1) et aux étages des logements assimilés à du social (1.C2) situé Quai de l'Industrie, 79, ainsi que l'aménagement d'une cour collective (1.C3) située en intérieur d'îlot au Quai de l'Industrie, 77 à 1080 Molenbeek-Saint-Jean - Marché de service relatif à la mission d'auteur de projet - Avis de marché, mode de passation, fixation des conditions de marché**

Le Conseil approuve le point.

24 votants : 24 votes positifs.

**Departement Infrastructuren en Stedelijke ontwikkeling - Duurzaam Wijkcontract Zinneke - Ingrep 1.C1, 1.C2 (deel A), 1.C3: bouw van een passiefgebouw met op de gelijkvloerse verdieping productieateliers (1.C1) en op de verdiepingen woningen gelijkgesteld aan sociale woningen (1.C2) gelegen aan de Nijverheidskaai 79, alsook de inrichting van een collectieve binnenplaats (1.C3) gelegen binnen een huizenblok aan de Nijverheidskaai 77 te 1080 Sint-Jans-Molenbeek - Dienstenopdracht met betrekking tot een projectontwerper - Aankondiging van de opdracht, gunningswijze, vastlegging van de voorwaarden van de opdracht**

De Raad keurt het punt goed.

24 stemmers : 24 positieve stemmen.

- 28 **Infrastructures et Développement urbain - Marché de travaux relatifs à la construction d'une nouvelle bibliothèque francophone sise rue des Béguines, 103 - Modification du cahier des charges et des annexes - CC16.019.**

Le Conseil approuve le point.

24 votants : 24 votes positifs.

**Infrastructuren en Stedelijke ontwikkeling - Opdracht van werken betreffende de bouw van een nieuwe Franstalige bibliotheek in de Begijnenstraat 103 - Wijziging van het bestek en zijn bijlagen - GR16.019.**

De Raad keurt het punt goed.

24 stemmers : 24 positieve stemmen.

- 29 **Département Infrastructures et Développement urbain - Marchés Publics - Marché de services relatif à la mission d'auteur de projet en vue de la construction de la nouvelle école**

**néerlandophone primaire et maternelle à la rue Jean-Baptiste Decock, 54 - Approbation du cahier des charges - CC16.020.**

Le point est retiré de l'ordre du jour.

**Departement Infrastructuur en Stedelijke Ontwikkeling - Overheidsopdrachten - Dienstenopdracht betreffende de ontwerpdracht met het oog op de bouw van een nieuwe nederlandstalige kleuterschool en lagere school in de Jean-Baptiste Decockstraat, 54 - Goedkeuring van het bestek - CC16.020.**

Het punt wordt van de dagorde gehaald.

*Ahmed El Khannouss entre en séance / treedt in zitting*

*Amet Gjanaj entre en séance / treedt in zitting*

*Michaël Vossaert entre en séance / treedt in zitting*

*Patricia Vande Maele quitte la séance / verlaat de zitting*

*Dirk De Block quitte la séance / verlaat de zitting*

*Shazia Manzoor quitte la séance / verlaat de zitting*

30 **Département Infrastructures et Développement urbain - Marchés publics - Marché de travaux relatif au placement d'un nouvel éclairage du terrain C de football du stade Edmond Machtens - Modification du cahier des charges et ses annexes - CC16.022.**

Le Conseil approuve le point.

24 votants : 24 votes positifs.

**Departement Infrastructuur en Stedelijke Ontwikkeling - Overheidsopdrachten - Opdracht van werken betreffende de plaatsing van nieuwe verlichting op voetbalveld C van het Edmond Machtensstadion - Wijziging van het bestek en zijn bijlagen - GR16.022.**

De Raad keurt het punt goed.

24 stemmers : 24 positieve stemmen.

*Patricia Vande Maele entre en séance / treedt in zitting*

## **DÉPARTEMENT SERVICES GÉNÉRAUX ET DÉMOGRAPHIE - DEPARTEMENT ALGEMENE DIENSTEN EN DEMOGRAFIE**

31 **Démographie - Rétrocession gratuite d'une concession à la commune - Lemye-De Middelaer.**

Le Conseil approuve le point.

25 votants : 25 votes positifs.

**Demografie - Kosteloze wederafstand aan de gemeente van een grondconcessie - Lemye-De Middelaer.**

De Raad keurt het punt goed.

25 stemmers : 25 positieve stemmen.

32 **Démographie - Règlement sur les inhumations et le cimetière - Modification de l'article 91.**

Le Conseil approuve le point.  
25 votants : 25 votes positifs.

**Demografie - Algemeen Reglement op de begravingen en de begraafplaats - Wijziging van artikel 91.**

De Raad keurt het punt goed.  
25 stemmers : 25 positieve stemmen.

33 **Démographie - Règlement-tarif sur les transports funèbres, les exhumations, les caveaux d'attente et le dépôt mortuaire - Modification de l'article 8.**

Le Conseil approuve le point.  
25 votants : 25 votes positifs.

**Demografie - Tariefreglement op het lijkenvervoer, de ontgravingen, het huren van wachtkelders en het verblijf in het lijkenhuis - Wijziging van artikel 8.**

De Raad keurt het punt goed.  
25 stemmers : 25 positieve stemmen.

*Dirk De Block entre en séance / treedt in zitting*  
*Shazia Manzoor entre en séance / treedt in zitting*  
*Pierre Vermeulen quitte la séance / verlaat de zitting*  
*Dirk Berckmans quitte la séance / verlaat de zitting*  
*Michaël Vossaert quitte la séance / verlaat de zitting*

**DÉPARTEMENT DÉVELOPPEMENT DURABLE ET ESPACES PUBLICS -  
DEPARTEMENT DUURZAME ONTWIKKELING EN OPENBARE RUIMTE**

34 **Propreté publique - Mise en œuvre de la 6ème réforme de l'Etat - Volet « Propreté publique » -  
Convention entre la Commune de Molenbeek-Saint-Jean et l'Agence Régionale pour la Propreté.**

Le Conseil approuve le point.  
24 votants : 24 votes positifs.

**Openbare Netheid - Uitvoering van de 6de Staatshervorming - Luik "Openbare Netheid" -  
Overeenkomst tussen de Gemeente Sint-Jans-Molenbeek en het Gewestelijk Agentschap voor  
Netheid.**

De Raad keurt het punt goed.  
24 stemmers : 24 positieve stemmen.

35 **Développement durable - Convention d'octroi d'un subside dans le cadre de la phase de conception  
et montage du projet WIM - WeCycle In Molenbeek (« Co-create » 2016 - Innoviris).**

Le Conseil approuve le point.  
24 votants : 24 votes positifs.

**Duurzame ontwikkeling - Samenwerkingsovereenkomst inzake de toekenning van een subsidie in het kader van het ontwerp en de installatie van het WIM-project WIM - WeCycle In Molenbeek (“Co-create” 2016 - Innoviris).**

De Raad keurt het punt goed.  
24 stemmers : 24 positieve stemmen.

## **PRÉVENTION ET VIE SOCIALE - PREVENTIE EN SOCIALE LEVEN**

### **36 Cultures - Octroi à l'asbl Sarahcademy d'un subside pour soutenir le Pole Dance Festival 2016.**

Le Conseil approuve le point.  
24 votants : 24 votes positifs.

**Culturen - Toekenning van een subsidie aan de vzw Sarahcademy om het Pole Dance Festival 2016 te steunen.**

De Raad keurt het punt goed.  
24 stemmers : 24 positieve stemmen.

*Pierre Vermeulen entre en séance / treedt in zitting*  
*Dirk Berckmans entre en séance / treedt in zitting*  
*Michaël Vossaert entre en séance / treedt in zitting*

## **DÉPARTEMENT SERVICES GÉNÉRAUX ET DÉMOGRAPHIE - DEPARTEMENT ALGEMENE DIENSTEN EN DEMOGRAFIE**

### **37 Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Lakhloufi, Conseiller communal GIC, relative aux extraits du casier judiciaire.**

Le Conseil prend connaissance.

**Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mijnheer Lakhloufi, Gemeenteraadslid GGB, betreffende de uittreksels uit het Strafregister.**

De Raad neemt kennis.

### **38 Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Lakhloufi, Conseiller communal GIC, relative à la sécurité routière.**

Le Conseil prend connaissance.

**Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mijnheer Lakhloufi, Gemeenteraadslid GGB, betreffende de verkeersveiligheid.**

De Raad neemt kennis.

- 39 **Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Van Damme, Conseiller communal SP.A, relative aux sanctions administratives communales (SAC).**

Le point est reporté.

**Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mijnheer Van Damme, Gemeenteraadslid SP.A, betreffende de GAS-boetes.**

Het punt wordt verdaagd.

- 40 **Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Lakhloufi, Conseiller communal GIC, relative à la fête du sacrifice.**

Le Conseil prend connaissance.

**Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mijnheer Lakhloufi, Gemeenteraadslid GGB, betreffende het offerfeest.**

De Raad neemt kennis.

- 41 **Secrétariat communal - Interpellation déposée par Madame Manzoor, Conseillère communale MR, relative à la fête de l'Aïd. (Complémentaire)**

Le Conseil prend connaissance.

**Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mevrouw Manzoor, Gemeenteraadslid MR, betreffende het Eid-feest. (Aanvullend)**

De Raad neemt kennis.

Levée de la séance à 22:30  
Opheffing van de zitting om 22:30

Le Secrétaire adjoint,  
De Adjunct-secretaris,

Le Président du Conseil,  
De Voorzitter van de Raad,

Gilbert Hildgen

Michel Eylenbosch